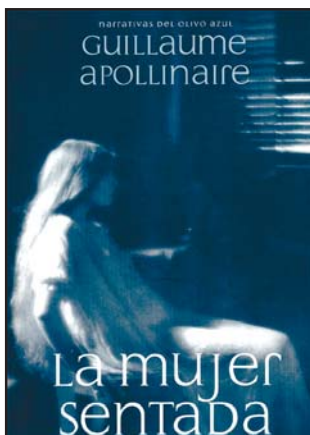
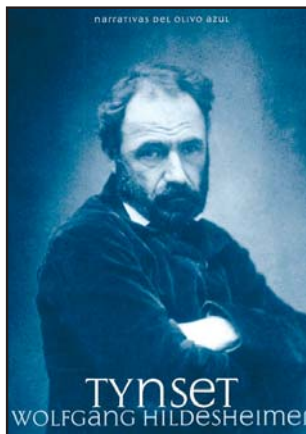
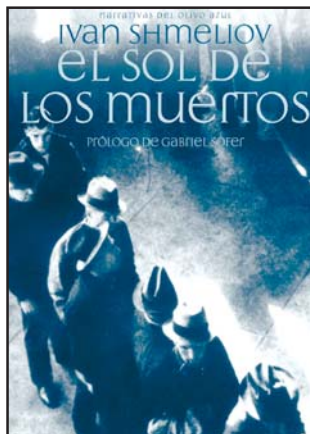
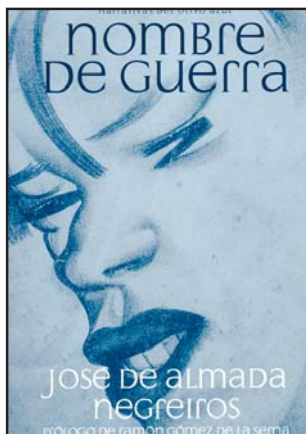


editoriales

EL OLIVO AZUL



DANIEL DUQUE

La editorial sevillana El Olivo Azul comenzó su andadura en otoño de 2007. Su idea es "editar libros singulares de autores europeos", para "crear un catálogo de libros perdurables que dejen rastro". Hasta ahora, en la colección "Narrativas", han salido al mercado los siguientes libros: *Los siete ahorcados* (1909), de Leonid Andreiev, libro en el que se relatan los últimos momentos de siete revolucionarios que van a ser ajusticiados; *Mundos terribles*, de Marcel Schwob, una recopilación de relatos; *Camino a campo abierto* (1908), de Arthur Schnitzler, novela "centroeuropea" con aroma a los libros de Zweig, del mismo autor del inolvidable relato breve *Apuesta al amanecer*. La colección de cuatro relatos breves *Entre mareas*, de Joseph Conrad; *El sol de los muertos*, de Iván Shmeliov, la crónica de un testigo de la Revolución de Octubre escrita en París en 1923; *Tynset* (1965), de W. Hildesheimer, que tuvo la experiencia de ser traducido en el Proceso de Nuremberg, en la que en una noche de insomnio un superviviente del Holocausto hace un viaje al fondo del horror europeo. *Los trabajadores del mar*, de Victor Hugo, obra escrita entre 1864 y 1865 en la isla de Guernsey, donde estuvo exiliado 15 años, en la que cuenta la vida de los marineros. *La mujer sentada*, de Guillaume Apollinaire, que se publicaría de forma póstuma en 1920, a partir de dos escritos

previos, extrañamente complementarios: *La mormona y el danita*, de 1914, e *Irene de Montparnasse o París en tiempos de guerra*, de 1917. El primero es una crónica épica sobre la fundación del Estado mormón de Utah en el siglo XIX. El segundo una evocación de la vida en-

es impredecible, introspectiva, una guía artística y a la vez un catálogo de bares y cafés de Montparnasse, un alegato contra el aburrimiento y el aburguesamiento, con su pizca de erotismo desmadrado y su reflexión sobre el arte y la pintura, más o menos claro.

Como dice un comentarista de la obra: "A pesar de su variedad de temas y estilos, hay en esta novela una cuestión esencial y absolutamente moderna: la mujer libre, bárbara, la mujer que cuenta con ingresos propios y con un harén propio, que ha aprendido a vivir «sentada» en un mundo de «hombres en pie» que vagan perplejos y asustados".

La última publicación de El Olivo Azul ha sido la novela inédita en castellano *Nombre de guerra*, del escritor portugués José de Almada Negreiros. Crónica de la vanguardia lisboeta de principios de siglos, *Nombre de guerra* relata el viaje iniciático de Luis Antunes, un joven de provincias recién llegado a Lisboa, a los fondos más oscuros de la ciudad y de sí mismo.

Nombre de guerra es la única novela que escribió el polifacético artista portugués José de Almada Negreiros (S. Tomé 1873-Lisboa 1970), quien fue, junto a Fernando Pessoa y Mário de Sá-Carneiro, la figura esencial de la primera vanguardia portuguesa, ya sea en su faceta de escritor (poeta, dramaturgo, cuentista, novelista, ensayista y polemista) como en la de dibujante (pintor, muralista, vitralista, escenógrafo). Por generación, Almada pertenece al grupo ligado a la revista *Orpheu*.

Infatigable batallador de iniciativas artísticas, abanderado del futurismo en Portugal, creador polifacético y original, Lorca le diría, durante su estancia en Madrid: «Te doy treinta años para que te entiendan».

Nombre de guerra está considerada una de las obras cumbres de la vanguardia literaria portuguesa. La obra está prologada por Ramón Gómez de la Serna y se completa con un rico epílogo sobre el autor y su época, con abundante documentación y material gráfico.

En conjunto, el catálogo que ya presenta esta editorial, que lleva en el mercado menos de un año, nos parece interesantísimo, con publicaciones muy bien elegidas, con una línea alejada de los criterios de la moda y "del corral", con la meta apuntando a poner a disposición del público obras, y en algún caso hasta autores, de grandísimo interés, pero inéditos en castellano. Los libros presentan un diseño cuidado y atractivo y todas las obras, con mayor o menor extensión, están prologadas y hasta epilogadas. Conviene estar al corriente de las novedades de El Olivo Azul, no tanto para conocer el best seller que se acaba de publicar -en muchísimos casos sin ningún valor reseñable, absolutamente ninguno-, sino para poder leer excelentes novelas europeas publicadas hace "bastante" -más de un siglo en algún caso- que injustamente fueron olvidadas por los editores españoles del momento ●

cendida y febril del París de las vanguardias, del Montparnasse en el que vivían, creaban y se peleaban Picasso, Max Jacob, Blaise Cendrars o el propio Apollinaire, todos ellos personajes del libro.

Como todas las obras de Apollinaire